

relations sont à la base même du succès futur du Canada dans cette région. En avril, des représentants du secteur privé (membres du Conseil des gens d'affaires ANASE-Canada) participaient pour la première fois à une rencontre du Comité conjoint de coopération Canada-ANASE.

L'objectif était de faire participer plus étroitement le secteur privé, tant au Canada que dans les pays de l'ANASE, à la formulation des politiques commerciales.

Trois des principaux groupes du secteur privé ont des liens institutionnels avec les pays de l'ANASE, soit : le Conseil des gens d'affaires Canada-ANASE, le Conseil des gens d'affaires Canada-Indonésie et l'Association des manufacturiers canadiens. Cette dernière a signé des accords de coopération avec la Fédération des industries de la Thaïlande (en 1984) et, à l'automne de 1988, avec la Fédération des manufacturiers de Malaisie et avec l'Association des manufacturiers de Singapour.

À titre de membre de la Banque asiatique de développement (BAD), le Canada contribue au progrès économique et social des pays en développement qui en sont membres, dont cinq des six pays de l'ANASE. La participation à la BAD ouvre également d'importantes possibilités d'affaires aux fournisseurs, aux entrepreneurs en génie civil et aux experts-conseils canadiens qui veulent soumissionner des contrats dans le cadre de projets financés par la Banque.

Nous réussissons progressivement à convaincre les entreprises canadiennes d'aller au-delà des ventes directes lorsqu'elles font affaire avec les pays de l'ANASE et d'envisager une participation au capital, soit sous la forme de transferts de technologie, d'entreprises en coparticipation ou de fabrication sous licence. La croissance de nos activités dans cette région dépendra de la qualité de notre présence «sur le terrain». Le Canada est un nouveau venu dans la région; sa présence n'y remonte qu'à environ trois décennies. Les concurrents du Canada y sont solidement implantés et les fournisseurs canadiens devront faire preuve d'une plus grande ténacité et d'un plus grand dynamisme s'ils veulent se tailler une plus grande part de ces marchés lucratifs.

#### **Australie et Nouvelle-Zélande**

Les liens que le Canada a entretenus avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande durant l'année ont continué à témoigner du dynamisme qui marque depuis toujours la relation avec ces pays.

Au cours de l'année, l'Australie a souligné le bicentenaire de sa découverte par les Européens, et le Canada a participé aux nombreuses célébrations qui ont débuté le 26 janvier 1988 pour se poursuivre avec l'Exposition de Brisbane, couronnée de succès; dans ce dernier cas, le pavillon canadien a été jugé un des deux meilleurs par la majorité des 2,5 millions de visiteurs qu'il a reçus. La journée du Canada à la Foire internationale de Brisbane a été marquée par la visite du vice-premier ministre, Don Mazankowski, qui effectuait une visite officielle en Australie. Ces festivités ont été rehaussées par la présence de l'Orchestre des Bisons de la GRC, qui a effectué une tournée de divers centres en Australie.

Au cours de sa visite, M. Mazankowski a rencontré les dirigeants politiques des États de Victoria et de la Nouvelle-Galles du Sud. À Canberra, il a eu des entretiens avec plusieurs ministres. Dans ses discussions avec le premier ministre, M. Robert Hawke, et le ministre responsable des Négociations commerciales, M. Mike Duffy, M. Mazan-

kowski a rassuré ses hôtes australiens au sujet de l'ouverture qui caractérise l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis ainsi que des occasions de commerce qu'il offre. Il a en outre profité de son passage pour signer un accord de transport aérien et un accord en matière de sécurité sociale. Dans ce dernier cas, les citoyens de l'un des deux pays qui prennent leur retraite dans l'autre auront accès aux prestations de retraite, d'invalidité et de conjoint survivant.

La mise en oeuvre des recommandations contenues dans le rapport d'un Comité spécial de la Chambre des représentants de la Nouvelle-Zélande sur la question des relations canado-néo-zélandaises a été au centre des rapports du Canada avec ce pays au cours de l'année écoulée. Le ministre néo-zélandais du Travail, de l'Immigration et des Services de l'État, M. Stan Rodger, et le ministre des Finances, M. Roger Douglas, ont effectué des visites officielles au Canada en mai, et M. Douglas est revenu à la fin de novembre afin de prononcer une allocution devant un organisme privé, à Vancouver.

Le vice-premier ministre, M. Don Mazankowski, a visité la Nouvelle-Zélande en juillet et il a signé un accord de transport aérien avec ce pays. En outre, il a rencontré le premier ministre, M. David Lange, le vice-premier ministre, M. Geoffrey Palmer, le ministre des Relations extérieures, M. Russell Marshall, le ministre de l'Agriculture, M. Colin Moyle, ainsi que d'autres représentants gouvernementaux. Il a également visité les réserves forestières situées sur North Island, lesquelles présentent des perspectives intéressantes pour les investisseurs et les exportateurs de matériel du Canada.

Le ministre du Commerce extérieur du Canada, M. John Crosbie, a visité la Nouvelle-Zélande en mars pour y participer à une rencontre des ministres du Groupe de Cairns et il a par la suite effectué une visite officielle dans ce pays. Il a rencontré le premier ministre, M. Lange, le ministre du Commerce, M. Moore, le ministre des Forêts, M. Tapsell, ainsi que le ministre des Relations extérieures, M. Marshall. Alors qu'il se trouvait à Wellington, M. Crosbie a également prononcé une importante allocution portant sur la politique canadienne à l'égard de la coopération économique dans la région de l'Asie et du Pacifique, et il a pris la parole lors de la réunion inaugurale de l'Association des gens d'affaires Canada-Nouvelle-Zélande, à Auckland.

En 1988, les échanges commerciaux entre le Canada et l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont augmenté de 19 % par rapport à l'année précédente pour atteindre 1,9 milliard de dollars. Les exportations canadiennes à destination de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande ont augmenté de 4,8 % et de 0,8 % respectivement, pour s'établir à 835 millions et à 138 millions de dollars. À 172 millions de dollars, le surplus enregistré par le Canada dans son commerce de marchandises avec l'Australie demeure l'un des plus importants dans la région de l'Asie et du Pacifique. Plus de la moitié des exportations canadiennes vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande est constituée de produits finis.

#### **Pacifique Sud**

Le projet canadien d'aide au développement au profit des organismes qui s'occupent des ressources marines du Pacifique Sud a été signé en août 1988 par les deux hauts-commissaires du Canada en poste dans la région. Cette initiative, qui représente un montant de 10 millions de dollars, vient s'ajouter aux 2,6 millions de dollars mis annuellement